

sion économique régionale. Je crois donc que l'honorable sénateur a commis une erreur en se disant dans cette enceinte ministre d'État chargé du Développement économique régional. Cependant, s'il nous dit que le titre doit être rectifié, dans ce cas c'est une autre histoire.

● (1430)

**L'honorable H. A. Olson (ministre d'État chargé du Développement économique):** Honorables sénateurs, je ferai modifier la liste pour la plus grande satisfaction de mon honorable collègue, le leader de l'opposition au Sénat. Il a parfaitement raison de dire que les deux Chambres du Parlement n'ont pas voté la loi qui doit modifier mon titre de ministre d'État chargé du Développement économique en celui de ministre d'État chargé du Développement économique régional. Il est certain, cependant, que lorsque tout sera rentré dans l'ordre et que le Parlement reprendra ses activités, cette question sera réglée. Quoi qu'il en soit, quand on m'a demandé mon nouveau titre, j'ai dit qu'un «R» pour Développement régional serait ajouté à mon titre, et ce sera fait en bonne et due forme, dès que le Parlement sera en mesure de s'occuper des questions et des exigences juridiques pour lesquelles notre parti éprouve le plus grand respect. Mais il faudra quand même attendre que les deux Chambres votent la loi.

**Le sénateur Flynn:** Bien sûr, le projet de loi pourrait être présenté au Sénat puisqu'il ne comporte pas de dépense d'argent. Si l'honorable sénateur envisage cette solution, j'espère qu'il ajoutera des initiales, car il est illogique que le «R» désigne Développement régional.

**Le sénateur Olson:** Honorables sénateurs, depuis bien longtemps, j'ai renoncé à trouver des raisons logiques...

**Le sénateur Flynn:** Sans succès.

**Le sénateur Olson:** ... aux interprétations de mon honorable collègue. Parfois ses interprétations sont assez justes, mais dans la plupart des cas, je ne comprends ni sa logique ni son raisonnement.

**Le sénateur Perrault:** Des raisonnements sinueux.

**Le sénateur Flynn:** J'ai beaucoup de mal à m'adapter à vos façons de penser.

**Le sénateur Olson:** Si l'honorable sénateur n'arrive pas à comprendre les sigles et préfère leur donner d'autres significations, il en a parfaitement le droit et il tiendra certainement à l'exercer. Alors, je ne puis m'engager à essayer de comprendre ses façons de penser.

**Le sénateur Perrault:** Il s'embrouille dans les mots simples.

## AIR CANADA

### LA PUBLICITÉ PRÉTENDUMENT TROMPEUSE

**L'honorable Jack Marshall:** Honorables sénateurs, j'ai une question à poser au leader du gouvernement au Sénat. Elle concerne certaines réclames d'Air Canada. Il appert que de nombreux Canadiens ont voulu se prévaloir d'une réclame d'aller et retour Toronto-Vancouver à \$354, pour s'entendre dire au guichet qu'il y avait eu erreur et que le prix était en

fait de \$448. Si ce n'est pas là de la publicité trompeuse, je me demande bien ce que c'est. Nous recevons tous les mois des rapports sur le nombre de personnes et d'entreprises accusées d'avoir fait de la publicité trompeuse, et je pense qu'en voici un bel exemple. Est-ce que le leader du gouvernement voudrait chercher à savoir si Air Canada va être accusée, et nous tenir au courant?

**L'honorable Raymond J. Perrault (leader du gouvernement):** Honorables sénateurs, je serais reconnaissant au sénateur Marshall de me fournir des détails ou une photocopie de la publicité en question, dont il affirme qu'elle a amené de nombreux citoyens à vouloir profiter du printemps de Vancouver à un prix moins élevé que celui qu'on leur a en fait demandé.

**Le sénateur Marshall:** Et vous, combien payez-vous?

**Le sénateur Perrault:** Je suggérerais à l'honorable sénateur d'écrire tout d'abord à Air Canada, pour voir s'il ne s'agit pas simplement d'une coquille.

**Le sénateur Marshall:** Je ne recevrais jamais de réponse.

## LE BUDGET DES DÉPENSES

### LA DISTRIBUTION AUX SÉNATEURS—QUESTION DE PRIVILÈGE

**L'honorable Raymond J. Perrault (leader du gouvernement):** Honorables sénateurs, le 24 février dernier, le sénateur Marshall a soulevé la question de privilège à propos de la distribution du budget des dépenses aux sénateurs. J'ai communiqué avec mon collègue le président du Conseil du Trésor à ce sujet. Il m'a donné l'assurance que des exemplaires du document ont été envoyés en même temps aux sénateurs et aux députés des Communes, par les voies habituelles.

Le problème découle, semble-t-il, du système de distribution à l'Édifice de l'Est. Les sénateurs et les députés des Communes qui ont leur bureau dans cet édifice reçoivent, semble-t-il, la documentation qui leur est envoyée un jour après les autres. C'est ce qui semble s'être passé pour le budget des dépenses. Ainsi, le document a été envoyé aux sénateurs en même temps qu'aux autres. Par conséquent, ce ne sont pas les sénateurs qui «reçoivent toujours la documentation en dernier», mais tous les parlementaires dont le bureau se trouve dans l'Édifice de l'Est.

Honorables sénateurs, je prends des mesures pour remédier à ce problème et veiller à ce que les sénateurs qui occupent un bureau dans l'Édifice de l'Est reçoivent la documentation distribuée par ce système en même temps que tous les autres intéressés.

● (1435)

## LES PÊCHES ET LES OCÉANS

### TERRE-NEUVE—LA CHASSE ANNUELLE AUX PHOQUES—LA PULVÉRISATION DE TEINTURE SUR LES PHOQUES PAR LES PROTESTATAIRES

**L'honorable Raymond J. Perrault (leader du gouvernement):** Honorables sénateurs, le sénateur Marshall a posé une question au sujet de la teinture des phoques.